

## Wartung des Schüco VentoTherm Twist Maintenance of Schüco VentoTherm Twist

Die Wartung des Schüco VentoTherm Twist ist einfach, da die Komponenten werkzeuglos entnommen werden können.

Der Schüco VentoTherm Twist ist mindestens einmal jährlich zu reinigen.

Die Filterwechselanzeige kann am Gerät, an der Basic-Bedienung oder an der Comfort-Bedienung konfiguriert werden. Die Einstellung erfolgt in Tagen:

180 Tage: Empfehlung für normale Umgebung (Werkseinstellung)

360 Tage: Empfehlung für saubere Umgebung

Wir empfehlen einen entsprechenden Wartungsvertrag abzuschließen.

*Schüco VentoTherm Twist is easy to maintain because the components can be removed without the need for tools.*

*Schüco VentoTherm Twist must be cleaned at least once per year.*

*The filter switch display can be configured on the device - on the basic operation or on the comfort operation. The setting is made in days:*

*180 days: recommended for a normal environment (factory setting)*

*360 days: recommended for a clean environment*

*We recommend taking out an appropriate maintenance contract.*

### Austausch der Filter

Die Aufforderung zum Austausch der Filterelemente wird an den Bedieneinheiten angezeigt.

- Zum Austausch der Filter ist die Sichtblende, bzw. die Wartungsklappe an der Unterseite des Schüco VentoTherm Twist zu öffnen. Zum komfortablen Öffnen der Sichtblende ist das Öffnungstool zu verwenden
- Die gebrauchten Filter sind zu entnehmen und durch neue zu ersetzen
- Die Filterwechselanzeige ist zurückzusetzen
- Die Wartungsklappe, bzw. Sichtblende ist zu schließen
- Die gebrauchten Filter sind im Hausmüll zu entsorgen.

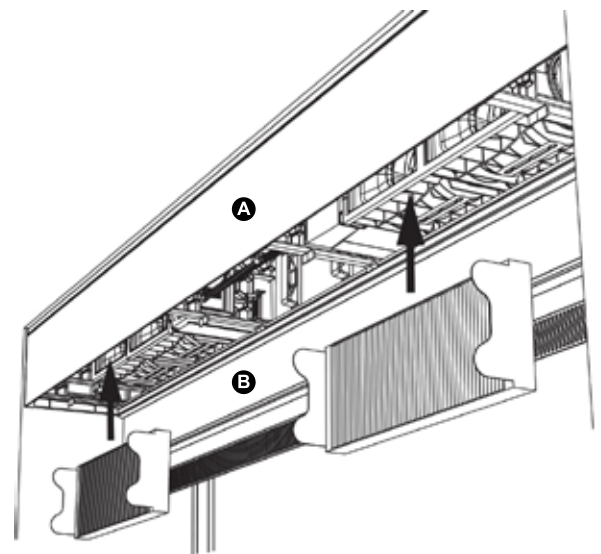
Der Filtertausch ist ebenfalls in der, dem Lüfter beiliegenden, Bedienungsanleitung detailliert beschrieben.

### Replacing the filters

*The control unit display prompts you when the filter elements need replacing.*

- *To replace the filters, open the cover plate or maintenance flap underneath the Schüco VentoTherm Twist. Using the opening tool makes it easier to open the cover plate*
- *The used filters must be removed and replace with new ones*
- *The filter replacement warning must be reset*
- *The maintenance flap or cover plate must be closed*
- *The used filters must be disposed of as household waste.*

*How to replace the filters is also described in detail in the operating instructions enclosed with the ventilator.*



- A** Sichtblende  
Cover plate
- B** Wartungsklappe  
Maintenance flap



Vor Durchführung von Wartungsarbeiten am Schüco VentoTherm Twist ist die Stromzufuhr zu unterbrechen

Verwenden Sie keine Sprays, Scheuermittel, Spülmittel, Lösungsmittel- oder chlorhaltige Reinigungsmittel

*The power supply must be disconnected prior to any maintenance work on Schüco VentoTherm Twist*

*Do not use any sprays, abrasives, detergents or cleaning agents that contain solvents or chlorine*